

Bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su refrigerador se encuentra aquí. Lo invitamos a conocerlo y sacar el máximo provecho de él.

Guía rápida

- 1** Seleccione un área amplia, limpia y sin humedad.
- 2** Quite todo el material de empaque: cintas, cartones, bolsas de plástico y demás.
- 3** Colocación: Para que circule el aire, deje espacios de 10 cm a ambos lados; detrás, 10 cm, y arriba, de 5 a 10 cm.
- 4** Deje reposar el refrigerador de 6 a 8 horas para que se asiente el gas.
- 5** Antes de conectarlo, limpie el equipo con un trapo o esponja suave y jabón neutro.
- 6** Conéctelo. Antes de llenarlo, deje que funcione vacío y cerrado durante 4 horas.

No use extensiones.
No conecte otros aparatos en el mismo contacto.
Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
Su refrigerador está provisto de un tomacorriente polarizado tipo «Y» con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
Si el cordón de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500 a 1000 Watts.

Importante: Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Instrucciones generales

⚠ muy importante:
Leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto.
Este refrigerador requiere de una adecuada ventilación envolvente del aparato o en la estructura de instalación del circuito de refrigeración.

Este aparato no está previsto que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto que se le haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

COLOCACIÓN
Para que su refrigerador funcione bien, debe circular aire alrededor. Revise el punto 3 de la Guía Rápida.
No coloque el refrigerador cerca de fuentes de calor (estufas, hornos, calentadores) ni lo exponga al sol.
Nota: Las puertas de estos modelos no son reversibles.

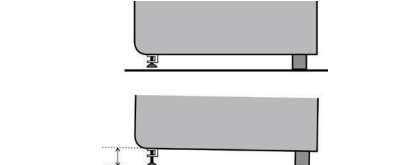
capacidad	400 L	510 L
con las puertas cerradas:		
profundidad	76.58	78.16
anchura	66.22	79.31
con las puertas abiertas:		
profundidad	125.70	138.61
anchura	111.64	124.42

INDICACIONES DE CONEXIÓN PARA EL ADECUADO FUNCIONAMIENTO
Características eléctricas nominales:

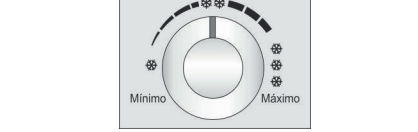
	Tensión	Frecuencia	Corriente
México	115 V	60 Hz	1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Ecuador, Colombia Salvador, Venezuela	115 V	60 Hz	1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Para otros mercados			
	Tensión	Frecuencia	
Brasil, Perú	220 V	60 Hz	
Argentina, Chile	220 V	50 Hz	
Europa, Medio oriente	220 V-240 V	50 Hz	

NIVELACIÓN
Coloque el refrigerador sobre una superficie plana. Los tornillos niveladores están al frente del equipo, en la

parte inferior. Debe ajustarlos para que el aparato no se mueva durante el uso normal.
Para nivelar el refrigerador se necesitan dos personas. Mientras una lo inclina un poco hacia atrás, la otra debe girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Al terminar, entre el piso y la arista delantera debe haber 48 mm (1.9 in), aproximadamente.



Tras la nivelación, deje que el refrigerador repose de 6 a 8 horas. Antes de conectarlo, limpie el interior con una esponja suave y jabón neutro o bicarbonato de sodio disuelto en agua.



CONTROL GENERAL
Gradúe la temperatura entre el mínimo y máximo marcados en el dial. Antes de hacer cualquier nuevo ajuste, espere de 4 a 6 horas y compruebe si el refrigerador alcanzó la temperatura deseada.

Temperaturas recomendadas
Mínima: Días fríos, pocas cosas almacenadas, puertas regularmente cerradas.
Media: Para el uso normal.
Máxima: Días calientes, muchos alimentos almacenados, puertas que se abren con frecuencia.

CONSEJOS DE GUARDADO

- Al acomodar los alimentos, cuide que nada obstruya las salidas de aire.
- No almacene latas, traspase el contenido a otros envases; todos los alimentos que almacena en su refrigerador deben estar empacados en papel aluminio, plástico o recipientes con tapa. Esto ayudara a conservar su frescura y evitar la contaminación cruzada de alimentos y sabores.
- Para ahorrar energía, deje que los alimentos se enfrien un poco antes de guardarlos.
- Guarde las aguas de sabor en depósitos tapados para que no se contaminen con otros olores y sabores.
- No lave las frutas ni las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Póngalas dentro de bolsas y solo lávelas antes de prepararlas.
- Guarde las cebollas en bolsas.
- La oscuridad y el frío favorecen la germinación del ajo. No es conveniente refrigerar esta hortaliza.
- Abra las puertas al menor tiempo posible.
- Haga porciones pequeñas para congelar. Esto ayuda a que circule el aire.
- Antes de guardar productos, revise las fechas de caducidad.
- Evite guardar bebidas gaseosas o efervescentes en el congelador.
- Algunos productos, como los helados de agua, no deben consumirse demasidados fríos.
- Cuando meta algo en el congelador por primera vez, no lo deje en contacto con algo ya congelado.
- Los alimentos que van a ser congelados no deben ser colocados en contacto directo con alimentos que están solamente almacenados. Puede ser necesario reducir la cantidad que va a ser congelada si la congelación de cada día es anticipada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de deshielo, salvo los que recomienda el fabricante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida, salvo los que recomienda el fabricante.

LUZ DEL REFRIGERADOR
Para cambiar el foco:
a) desconecte el refrigerador;
b) retire la cubierta del foco (el soporte está atrás; presiónelo hacia dentro, jále la cubierta hacia abajo y deslicela hacia atrás;
c) desenrosque el foco y consiga otro de las mismas características;
d) monte el foco nuevo y la tapa.
Al presionar la tapa de vuelta en su lugar, debe oírse un clic.

En los modelos equipados con luz blanca (LED), los focos están cubiertos por la garantía. Llame al técnico especializado.

CALENTAMIENTOS Y CONDENSACIONES EXTERIORES
El sistema contra la condensación puede causar calentamientos en el exterior. Esto es normal. No obstante, en condiciones de alta temperatura y alta humedad en el ambiente, es posible que se forme una condensación ligera. Séquela con un trapo.

Limpieza y conservación

Para limpiar su refrigerador y preservar su buen funcionamiento:
1 siempre desconéctelo antes de cualquier revisión;
2 nunca use limpiadores tóxicos;
3 no use productos abrasivos, fibras ni objetos puntiagudos que puedan dañar las superficies;
4 utilice una esponja suave o un trapo humedecido y jabón neutro, enjuague las partes y séquelas con un trapo limpio y seco;
5 en la limpieza del interior, puede usar una cuchara de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;
6 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;
7 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás).

PRECAUCIONES GENERALES
La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.
Al guardar los alimentos, no obstruya las salidas de aire. Si tiene las manos mojadas, no toque el interior del congelador.
A veces, inmediatamente después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo, pues el intercambio de aire a diferentes temperaturas crea un vacío. Basta con esperar de 10 a 15 segundos.
Importante: Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:
— su instalación u operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español;
— ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo;

— ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados;
— ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

MUDANZAS
Enrosque un poco los tornillos niveladores. Si necesita acostar el refrigerador, hágalo únicamente sobre el costado izquierdo (viéndolo de frente).

Tras haber colocado el refrigerador en el nuevo lugar, siga las instrucciones de instalación para que el gas refrigerante y el aceite del compresor se asienten.
Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:
— presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, ambientes salinos, etc. (note que nuestros centros de servicio o talleres autorizados podrán prestar a tiempo los servicios de preservación y reparación y que estos serán cobrados a precios razonables);
— exhibe daños ocasionados por malos manejos del cliente, por ataques de animales (roedores, insectos u otros), por polvo o por las condiciones ambientales del sitio en que se haya instalado el producto, tales como humedad o salinidad excesivas.
— se ha dañado en un transporte hecho por cuenta del comprador.

VIAJES Y AUSENCIAS
Si se va a ausentar por más de dos semanas, desconecte el refrigerador. Déjelo limpio y vacío, incluyendo las hieleras. Conviene que las puertas queden entreabiertas, pues eso evitará una concentración de olores.

FALLAS DE ENERGÍA
En caso de que su refrigerador este apagado por un periodo prolongado de tiempo verifique el estado de los alimentos, ya que la elevación de la temperatura de los productos congelados puede acortar la vida de los mismos.
Durante las primeras 4 horas, la temperatura no varía de manera importante. Si el apagón persiste por más de 6 horas, meta bolsas de hielo en ambos compartimentos. En cualquier caso, evite abrir las puertas del aparato. Si la tensión eléctrica fluctúa, desconecte el refrigerador hasta que el suministro se normalice.
Las interrupciones de energía eléctrica desactivan las funciones **Turbo** y **Travel/férias**, por lo que tendrá que reactivarlas manualmente.
Los daños provocados por descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, conexiones a fuentes eléctricas distintas a las especificadas y catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

SISTEMA NO FROST
No es necesario deshielar el equipo, ya que el sistema **No Frost** lo hace por usted, además de que reparte el aire frío homogéneamente. Esto asegura también la conservación de los alimentos. El sistema tiene un nivel y un sensor que mantienen la temperatura adecuada y activan el flujo del aire automáticamente cuando se necesita.
Al abrir la puerta del refrigerador, las parrillas y otras superficies pueden empañarse debido a la entrada de humedad. Esto es normal.

Control Externo

Disponible en **door/porta** le avisará si la puerta ha quedado abierta por más de un minuto. Para desactivar la alarma, presione el botón hasta que se apague.

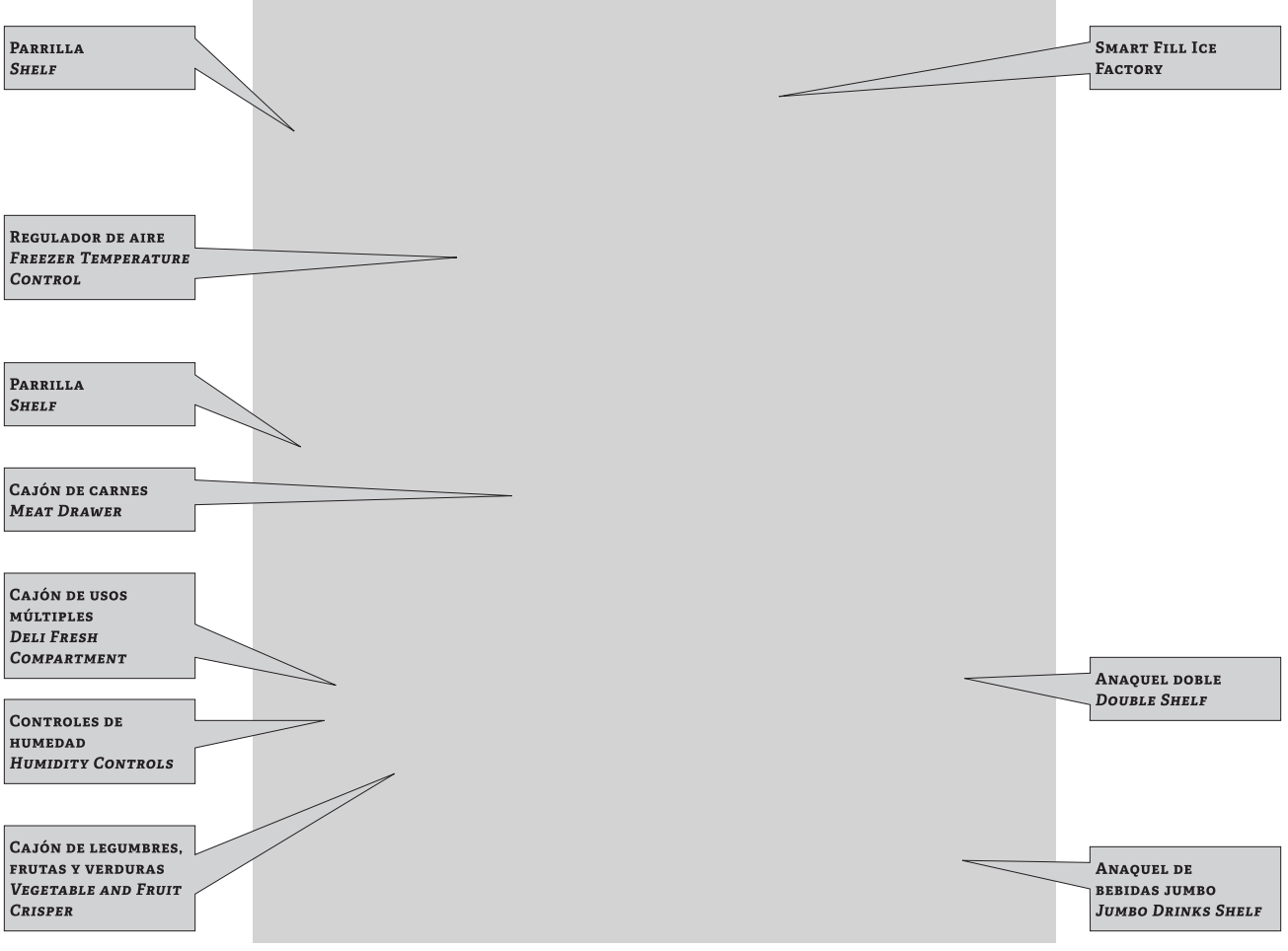
Travel / férias le permitirá ahorrar energía al ir de vacaciones.

(Continúa a la vuelta)

Importante: Las imágenes corresponden a los modelos más equipados.

Important: The images correspond to the most highly equipped models.

Si su modelo cuenta con puertas, con cerraduras y llaves, estas deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de la vecindad al refrigerador, para prevenir que los niños sean encerrados dentro del artefacto.



Everything you need to know for running your refrigerator safely is here. Please follow the voltage symbol.

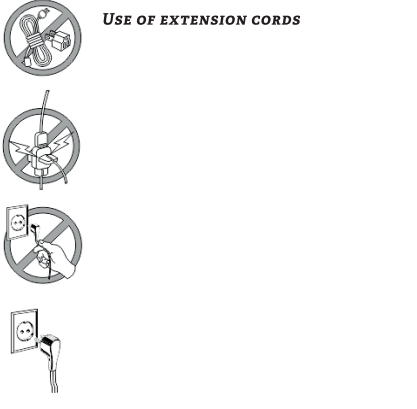
1 Select a clean, damp-free, spacious area.

2 Install the unit on both sides, 10 cm (4 in) behind, and 5-10 cm on top so that air can

4 for the gas to settle.

5 Clean the refrigerator with a cloth or soft

6



watt capacity.

Ignoring the above-mentioned advice places the refrigerator at risk of fire, personal or material

General Instructions

Read the operating instructions before using the refrigerator.

Read the operating instructions before using the refrigerator.

Do not touch the refrigerator with plastic objects or sharp metal

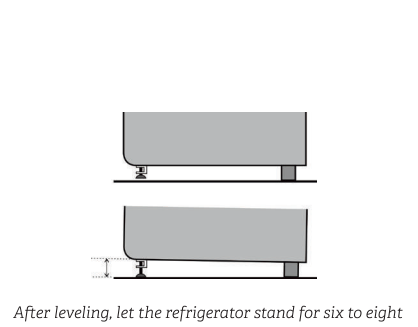
Children must be supervised to ensure they do not play with the refrigerator.

PLACEMENT
Air must circulate around the refrigerator for it to work well. Review point three of the Quick Start Guide.
Note: These models are not reversible.
Do not place the refrigerator near a heat source (stove, oven, heater) or expose it to the sun.

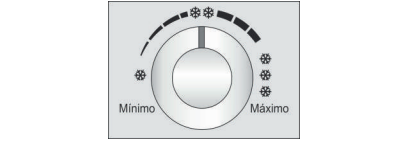
MINIMUM ELECTRICAL ENERGY REQUIREMENTS

	Supply Voltage	Frequency	Current
México	115 V	60 Hz	1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Ecuador, Colombia Salvador, Venezuela	115 V	60 Hz	1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Other Countries			
	Supply Voltage	Frequency	
Brazil, Perú	220 V	60 Hz	
Argentina, Chile	220 V	50 Hz	
Europa, Middle East	220 V-240 V	50 Hz	

LEVELLING
Place the refrigerator on a flat surface. The leveling screws are located on the bottom of the refrigerator at



After leveling, let the refrigerator stand for six to eight hours. Before connecting it, clean the inside using a soft



COOLING CONTROL

Recommended Temperatures stored, doors usually closed.
Medium: For normal usage.
Maximum: Hot days, many items stored, doors that are frequently opened.

FOOD STORAGE ADVICE
1 When placing items in the refrigerator, be sure that nothing is blocking the air vents.

No permita que los niños se cuelguen de las puertas ni que jueguen cerca de un refrigerador que tenga la puerta abierta, ya que pueden lastimarse o quedarse atrapados.
Do not allow children to hang on the doors or play near the refrigerator when the door is open as they can hurt themselves or become trapped.

- Do not store cans. Transfer contents to storage containers with lids (eliminates odor contamination).
- To save energy, let food cool before storing it.
- Store juice in containers with lids so that it does not contaminate other food with odors and flavors.
- Do not wash fruit or vegetables before putting them in the refrigerator. Put them in a bag and wash them before using them.
- Store onions in bags.
- Darkness and cold favor garlic germination. It is not advisable to refrigerate this vegetable.
- Ensure that doors remain open for the least amount of time possible.
- Divide food into small portions for freezing. This helps air to circulate.
- Before storing products, check expiration dates.
- Avoid storing soda or sparkling beverages in the freezer.
- Some products, like ice pops, should not be consumed at too cold a temperature.
- When putting something in the freezer for the first time, do not let it freeze into contact with something that
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the thawing process except as recommended
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments except as recommended by the

REFRIGERATOR LIGHT
1 Disconnect the refrigerator
2 Pull back the bulb cover (hold the top half and pull towards yourself)
3 Unscrew the bulb and replace it with one of the same type
4 Screw in the new bulb and reinstall the bulb cover.

When putting the bulb cover in place, a click should be



HEATING OF AREAS NEAR THE FREEZER

Cleaning and Upkeep

To clean the refrigerator and maintain it in good working order:
• Always disconnect it before an inspection
• Never use toxic cleaning products
• Do not use abrasive products, fibers, or sharp objects that can damage surfaces
• Use a soft sponge or damp cloth and mild soap to

When cleaning the inside, a spoonful of baking soda dissolved in two liters of water may be used
• Although the tempered glass shelves can contain some liquid, clean spills as soon as possible
• Use a brush, cloth or sponge at least every six months to keep the refrigerator (the metal cooling

GENERAL PRECAUTIONS

Sometimes, immediately after closing the door, it is
Important: The product is considered to not be used in a normal way when:
• Its installation or operation has not been carried out according to these usage instructions in Spanish
• It has been used for commercial, industrial or any other use apart from those stipulated in the operation manual
• It has been repaired by unauthorized persons or service centers
• It has been damaged by an act of God or unforeseen circumstances

MOVING

product needs to be laid down, only do it on the left side
After having positioned the refrigerator in its new

settle.
There is rust caused by dents, scratches, saline environments, etc. (the price of repairs and delivery will be charged at a reasonable price)
The product shows signs of damage because of improper use by the client, because of animal attacks (ro

It has been damaged while being transported by the buyer.

TRIPS AND ABSENCES

POWER FAILURES
The Turbo and Travel functions. You will have to activate them manually. Damages caused by electric shock, voltage fluctuations, etc. are not covered by the warranty.

NO FROST SYSTEM

(Continued on back)

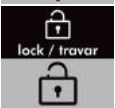
(Viene del frente)



Cold/frío controla la temperatura del refrigerador en un rango de 1 (menos frío) a 9 (más frío).



Turbo acelera el enfriamiento de los dos compartimentos del refrigerador. Úselo tras almacenar una carga grande de alimentos recién comprados.



Reloj Al conectar el refrigerador, el display marcará las 12:00. Para ajustar la hora, comience presionando simultáneamente «hrs» y «min» por tres segundos. Los números parpadearán durante el ajuste. Para salir de esta función, presione de nuevo los dos botones simultáneamente durante tres segundos.

Funcionamiento de las partes

REGULADOR DE AIRE

Para el óptimo funcionamiento del equipo, la ranura del regulador debe estar en posición horizontal. Mueva el dial solo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y el enfriador. Gírelo contra las agujas del reloj para que el enfriado sea más rápido (el congelado será más lento), y a favor para conseguir el efecto contrario.

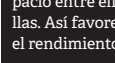
Importante: Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla. Se recomienda no alterar la posición de fábrica.



Congelador menos frío



Posición sugerida (temperaturas óptimas)



Congelador más frío

Nota: No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyalos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

PARRILLAS

Las parrillas son de cristal templado. Las del congelador soportan hasta 15 kg, y las del enfriador, hasta 18 kg.

Póliza de garantía

Modelos (*models*):

IOM1540, IOM1951

Instructivo y advertencias

Instructions and Warnings

Instructivo y advertencias

Instructions and Warnings